

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. oktober 2000

om særlige betingelser for import af fiskerivarer med oprindelse i Polen

(meddelt under nummer K(2000) 3067)

(EØS-relevant tekst)

(2000/676/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En ekspert fra Kommissionen har foretaget en inspektion i Polen for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet.
- (2) Bestemmelserne i Polens lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat ved direktiv 91/493/EØF.
- (3) I Polen er »General Veterinary Inspectorate (GVI)« i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes.
- (4) Med henblik på udstedelsen af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og minimumskrav med hensyn til sproget for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har.
- (5) Der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets navn og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer indgår.
- (6) Der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse, og der skal også opstilles en listen over fryseskibe, som er registreret i henhold til punkt 1-7 i bilag II i direktiv 92/48/EØF ⁽³⁾. Disse lister skal opstilles på grundlag af en meddelelse fra GVI til Kommissionen. Det påhviler derfor GVI at

sørge for overholdelse af de bestemmelser herom, der er fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF.

- (7) GVI har officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for autorisation eller registrering af oprindelsesvirksomheder, -fabriksfartøjer, kølehuse og -fryseskibe, vil blive opfyldt.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»General Veterinary Inspectorate (GVI)« er den kompetente myndighed i Polen for kontrol og attestering af, at fiskerivarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Polen skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen af et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne skal komme fra autoriserede virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Medmindre der er tale om frosne fiskerivarer i løs afladning til konservesfremstilling, skal alle pakninger med udslettelig skrift være forsynet med ordet »POLEN« og oprindelsesvirksomhedens, fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, stk. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 187 af 7.7.1992, s. 41.

2. Certifikatet skal indeholde GVI-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt GVI's officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning får virkning på tresindstyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Polen, der er beregnet til udførsel til Det Europæiske Fællesskab, undtagen toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle lige meget i hvilken form

Referencenummer:

Afsendelsesland: POLEN

Kompetent myndighed: »General Veterinary Inspectorate (GVI)«

I. Identifikation af varerne/produkterne

- Beskrivelse af fiskerivarerne/akvakulturprodukterne (1):
 - Art (videnskabeligt navn):
 - Tilstand og behandlingsmåde (2):
- Evt. kodenummer:
- Emballagens art:
- Antal pakninger:
- Nettovægt:
- Foreskrevne oplagrings- og transporttemperatur:

II. Varenes/produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, det eller de fabriksskibe, kølehuse eller fryseskibe, som GVI har autoriseret/registreret til eksport til EF:

III. Varenes/produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne afsendes:

fra:
(Afsendelsessted)

til:
(Bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

(1) Det ikke relevante overstreges.
 (2) Levende, kølet, frosset, saltet, røget, konserveret osv.

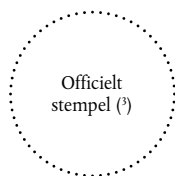
IV. Sundhedserklæring

- Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer eller akvakulturprodukter:
1. De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
 2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 3. De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 4. De er blevet emballeret, mærket, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
 5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
 6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, i direktiv 92/48/EØF og i beslutning 2000/676/EF.

Udfærdiget i, den

(Sted)

(Dato)



.....
(Den officielle inspektørs underskrift) (³)

.....
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

(³) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG B

LISTE OVER AUTORISEREDE VIRKSOMHEDER OG FARTØJER

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Kategori
02132701	»Stawy Milickie«	Stawno	PP
02132703	»Stawy Milickie«	Potasznia	PP
02132704	»Stawy Milickie«	Ruda Malenjacka	PP
02152701	IUNG Rolniczy Zakład Doswiadczalny	Jelcs- Laskowice	PP
02202702	»Stawy Milickie«	Radziadz	PP
04611802	»Abramczyk« Sp. Z o.o.	Bydgoszcz	PP
08022701	Gospodarstwo Rybackie Skarbue	Skorzyna	PP
08022702	Gospodarstwo Rybackie Skarbu	Czetowice-Las	PP
08022703	Gospodarstwo Rybackie Skarbu	Czetowice-PGR	PP
08030901	»Las Skwierzayna-Gorzow« Sp. Z o.o.	Skwierzyna	PP
08052701	Gospodarstwo Rolne Hodowla Pstraga	Koziczyn	PP
08052702	Rodzinne Gospodarstwo Rolno	Osno Lubuskie	PP
08080901	»Delipol« Sp. Z o.o.	Zbaszynek	PP
08112701	Gospodarstwo Rybackie Lasow	Zary	PP
12012701	»TEICH«	Bratucice	PP
14260901	»Kovian-Group« Sp. Z o.o.	Siedlec	PP
20031801	»Suempol«	Bielsk Podlaski	PP
22021801	Przetownia Rybna inz. A.M. Jarosz	Chojnice	PP
22081801	»Ternaeben« Sp. Z o.o.	Leba	PP
22081810	»Krabopol«	Lebork	PP
22111801	»Szkuner«	Wladyslawowo	PP
22111802	»Koga-Maris« Sp. Z o.o.	Hei	PP
22121808	»Wodnik«	Ustka	PP
22121817	»Nordpol«	Duninowo	PP
22121818	»Milarex« s.c. & »Morpol« Sp. Z o.o.	Ustka-Duninowo	PP
22122714	Gospodarstwo Rybackie Slupsk	Zelkowo	PP
22141801	»Koral«	Tczew	PP
22151811	»Big-Fish«	Gniewino	PP
22151812	»Proryb«	Gdansk	PP

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Kategori
22152702	Hodowla Ryb Paraszyno	Paraszyno	PP
22152711	»Eco-Fish«	Tluczewo	PP
22152720	Gospodarstwo Rolne Hodowla	Bozepole Wielkie	PP
22621801	»Satrok«	Gdvania	PP
22621807	»Dal-Pesca«	Gdvania	PP
24032701	Zaklad Doswiadczalny Gospodarki	Golysz	PP
26052701	Gospodarstwo Rybackie	Ruda Malenjacka	PP
26052704	Krzysztof Jerczynskie s.c.	Koloniec	PP
26052705	Jozef Nalewczynskie	Koloniec	PP
26052706	Adam Maszewski	Koloniec	PP
26122701	Gospodarstwo Rybackie	Rytwiany-Sieragi	PP
28030901	»Krymar« s.c. Import-Eksport	Lfowo	PP
28041803	»Atra« Sp. Z o.o.	Paslek	PP
28091801	»Tasman Fish Trading Ltd«	Lidzbark Warminski	PP
28170901	»Warmex« Sp. Z o.o.	Wielbark	PP
30021081	»Aqua Delice« Poland Ltd	Drawskimlyn	PP
30050901	Rolniczy Kombinat Spoldzielzy	Lubnica	PP
30142706	Gospodarstwo Rybackie	Miedzochod-Bielsko	PP
30171802	»Delikates« Sp. Z o.o.	Ostrow Wielkopolski	PP
30291801	»Piatek«	Siedlec	PP
30611801	»Fruction«	Gdansk	PP
30622701	Gospodarstwo Rybackie	SP Goslawice	PP
30641801	»Lisner« Sp. Z o.o.	Poznan	PP
32011801	»Polfisch« Sp. Z o.o.	Doble	PP
32011802	»Pommernfisch« Sp. Z o.o.	Tluczewo	PP
32011803	»Stanpol« Sp. Z o.o.	Bialogard	PP
32020901	»Sawis« s.c.	Choszcno	PP
32050901	»Imoprojekt«	Resko	PP
32052701	Gospodarstwo Rolne	Molstowo	PP
32081801	»Superfish« SA	Kukinia	PP
32131802	»Excelsior-Delikatesy« Sp. Z o.o.	Darlowo	PP
32131806	Przetownia Ryb Morskich C. I M. Tousty s.c.	Rusko	PP

Autorisationsnr.	Navn	By Region	Kategori
32131809	»Stan-Dar« Sp. Z o.o.	Darlowo	PP
32131812	»Stanpol« Sp. Z o.o.	Staniewice	PP
32140901	IC, Sas Sp. Z o.o.	Chociwel	PP
32140902	Przedsiębiorstwo Srodkow Zywnosciowych	Marianowo	PP
32161801	»K & M« s.c.	Czarnkowie	PP
32611801	»Espersen Polska« Sp. Z o.o.	Koszalin	PP
32621801	»Mc Lean Brothers Poland« Sp. Z o.o.	Szczecin	PP
DDY 305	Dalmor (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 154	Esther (Atlantex Ltd Co.)	Warszawa	FV
GDY 306	Altair (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 307	Atria (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 307	Atria (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 308	Acrux (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 309	Acamar (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 311	Alphard (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 336	Pollux (Dalmor SA)	Gdvania	FV
GDY 342	Cassiopeia (Dalmor SA)	Gdvania	FV
SWI 185	Langusta (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 186	Homar (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 195	Foka (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 214	Tunek (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 215	Orlen (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 220	Kolias (Odra)	Swinoujscie	FV
SWI 225	Wlocznik (Odra)	Swinoujscie	FV
SZN 1	Patricia VIII (Polfar-Poland Sp. Z o.o.)	Szczecin	FV
SZN 106	Hajduk (Gryf)	Szczecin	FV
SZN 107	Bogar (Gryf)	Szczecin	FV
SZN 109	Admiral Arcizewski (Gryf)	Szczecin	FV
SZN 110	Amarel (Gryf)	Szczecin	FV
SZN 112	Aquarius (Gryf)	Szczecin	FV
SZN 62	Sargan (Gryf)	Szczecin	FV

PP: Virksomhed/Processing plant

FV: Fabriksfartøj/Factory vessel

ZV: Fryseskib/Freezer vessel